

**海外日本語教師特定技能制度による来日希望者のための日本語教授法研修
申請書**
**Japanese Teaching Methods Program for Teachers of
Specified Skilled Worker Candidates
Application Form**

国際交流基金日本語国際センター所長殿 年 月 日
To the Executive Director of the Japan Foundation Japanese-Language Institute, Urawa Year Month Day

私は海外日本語教師特定技能制度による来日希望者のための日本語教授法研修に下記の者を参加させたく申請いたします。

I hereby recommend the person named below to participate in the Japanese Teaching Methods Program for Teachers of Specified Skilled Worker Candidates.

機関名
Name of Institution

代表者の名前
Name of the Representative of the Institution

代表者署名
Signature of the Representative of the Institution

希望する時期：申請する研修の□に印を付けてください。Check the box of the session you are applying for.

第1回 “1st Group” 2019年11月19日～12月18日（予定） Nov. 19 to Dec. 18, 2019 (tentative)

第2回 “2nd Group” 2020年1月7日～2月6日（予定） Jan. 7 to Feb. 6, 2020 (tentative)

第3回 “3rd Group” 2020年2月18日～3月19日（予定） Feb. 18 to Mar. 19, 2020 (tentative)

1. 候補者について Information about the applicant ※第2回募集は、タイは申請対象外

名前 Name	漢字又はカタカナ In Kanji or Katakana	姓 Last Name	名 First Name
	英語 In English alphabet		
	パスポートに記載の表記 Name as written on your passport in English alphabet		
性別 Sex		国 Nationality	
生年月日 Date of Birth	年 月 日 Year Month Day	年齢 Age	2019年4月1日現在 As of April 1, 2019 歳
連絡先（ローマ字） Contact (in English alphabet)			
自宅住所 Home Address			
Tel.	Mobile phone	E-mail	FAX.
最寄りの国際空港 Nearest international airport		査証申請のための在外公館 Japanese embassy / consulate-general in charge of visa issuance	

2. 申請機関の概要 Outline of the Institution

機関の紹介パンフレットなどを添付してください。

特定技能制度において送出機関として認定を受けている機関については、認定を証明する書類（又は当該国政府に認定を申請していることが分かる書類）、また、日本語教師会に参加している団体については、そのことが分かる書類を提出してください。

Attach some general information on the applying institution (introductory brochure, etc.). If the applying institution is certified as a sending organization for the Specified Skilled Workers by its own national government, attach a document proving certification (or a document showing that the application is being processed.). If the affiliated institution is a member of the Association of Japanese Language Teachers, attach a reference to prove this.

申請機関名 Name of institution					
日本語名 In Japanese					
英語名 In English					
申請機関の種別 Type of institution	1. 高等教育機関 Higher Education	3. 送出機関 Sending Organization	法的地位 Legal status	1. 公教育機関 Public Education	3. 非営利法人 Nonprofit Organization
	2. 民間日本語学校 Private Japanese-Language School	4. その他 Others ()		2. 営利法人 For-Profit Corporation	4. その他 Others ()
申請機関住所 Address of affiliated institution					
Tel.					FAX.
機関 ID ID of affiliated institution	_____				
<p>※ 日本語教育機関検索データベース (https://jpsurvey.net/jfsearch/do/index) にて所属機関の機関 ID を確認の上、記入してください。所属機関が同データベースへ未登録の場合は記入不要です。</p> <p>* The ID of affiliated institution can be found on the "Search engine for institutions offering Japanese-language education" (https://jpsurvey.net/jfsearch/do/index). No need to fill this column if your affiliated institution is not registered on the "Search engine".</p>					
設立年 Year of establishment					
日本語教師数 Number of Japanese-language teachers					
教師の内訳人数 (日本人教師、現地人教師) Personnel breakdown of Japanese-language teachers (native speakers, etc.)					
学習者数 Number of Students					

コース名 Course Title	期間 Term	学習者数 Number of students	担当教師数 Number of teachers	使用教材 Textbooks	時間数 / 週 Hours per week
	か月 months	人 persons	人 persons		時間 hours
	か月 months	人 persons	人 persons		時間 hours
	か月 months	人 persons	人 persons		時間 hours
	か月 months	人 persons	人 persons		時間 hours
	か月 months	人 persons	人 persons		時間 hours
	か月 months	人 persons	人 persons		時間 hours
	か月 months	人 persons	人 persons		時間 hours

学年歴 (授業の開始月及び学期区分を記入してください。)
Term / semester (start dates, length of classes and terms)

コースのカリキュラム (コース修了時の能力判定手段も含む)
Course curriculum (including how proficiency is assessed when the course is completed)

機関及び日本語コース設立の経緯と歴史
History of the institution and Japanese language courses

来日就労を希望する学習者数の人数
Number of students desiring to work in Japan

_____人 persons

特定技能1号資格で来日を希望する学習者数の割合を以下に記載してください。
Percentage of students who desire to enter Japan as a Specified Skilled Worker (i).

_____%

今まで、貴機関で学習し実際に来日した者の実績数（概数）
 Number of people who visited Japan to work after learning Japanese at the institution (approximate)

過去 1 年間 Within the past year

_____ 人 persons

今までの総数 In total

_____ 人 persons

日本語教育スタッフ（候補者を含め全員記入してください）
 Staff of the Japanese Language Course, including the applicant.

名前 Name	地位 Position	専任・ 非専任 Full-time or Part-time	年齢 Age	日本語 教授年数 Years of experience as a Japanese language teacher	対象者数 Number of students	週当た り時間 数 Hours per week	年時間 数 Hours per year	国際交流基金 研修参加年 Year of participation in JF Program, if applicable

3. 候補者の日本語力などについて **Japanese language skills of the applicant.**

地位・肩書 Position	専任/非専任 Full time or Part time	申請機関での勤務開始年 Year employment began at the applying institution	有期契約の場合、契約満了日 Date of expiration of current contract (if applicable)
	<input type="checkbox"/> 専任 (Full time) <input type="checkbox"/> 非専任 (Part time)		

最終学歴 Last school attended	機関名 Name of institution		取得地 Location	
	取得年 Year of completion		学位 Degree conferred	専攻 Major
学位取得論文タイトル (修士号、博士号を取 得の場合には必ず記入してください) Thesis title (required for applicants who have obtained their Masters or Doctoral degrees)				

*3.のこれ以降の項目は日本語が母語話者の方は記入する必要はありません。

***Japanese-language natives are not required to fill in this section.**

*日本語学習歴 Previous Japanese language study	期間 Term	総時間 Total Hours	機関 Institution	使用教材 Textbooks
	From 年(yy) 月(mm)~ To 年(yy) 月(mm)			
	From 年(yy) 月(mm)~ To 年(yy) 月(mm)			
	From 年(yy) 月(mm)~ To 年(yy) 月(mm)			
	From 年(yy) 月(mm)~ To 年(yy) 月(mm)			

*日本語能力試験 Japanese-Language Proficiency Test (JLPT)	受験年 Test Year	JLPT 取得級 Passing Grade (Level) <input type="checkbox"/> N1 <input type="checkbox"/> 1 級 <input type="checkbox"/> N2 <input type="checkbox"/> 2 級 <input type="checkbox"/> N3 <input type="checkbox"/> 3 級 <input type="checkbox"/> N4 <input type="checkbox"/> 4 級 <input type="checkbox"/> N5	認定番号 Certificate Number
--	------------------	--	----------------------------

○日本語運用力についての自己評価 **Self-assessment on Japanese language skill**

自分が日本語で充分できると思う項目に✓をつけてください。

Check all items you feel you are capable of doing in Japanese

<p>聞く Listening</p>	<p>□幅広い話題の議論や専門の講義もあまり問題なく理解できる。 I have no difficulty understanding discussions about a wide range of topics and specialized lectures.</p> <p>□いろいろなトピックのニュース、映画の内容がほとんど理解できる。 I can understand most movies and TV news covering a variety of topics.</p> <p>□仕事や生活の場面でよく話題にのぼる話やテレビ番組の内容がだいたい理解できる。 I can understand most discussions on familiar matters regularly encountered in work and daily life, and the content of TV programs.</p> <p>□自分の仕事や生活に関してよく使われることばや表現を聞いて理解できる。 I can understand phrases and expressions frequently used in relation to my work and daily life when I hear them.</p> <p>□ゆっくり話してもらえば、自分のことや生活などに関してよく使われることばや基本的なことばが理解できる。 I can recognize basic phrases and familiar words concerning myself and daily life when people speak slowly.</p>
<p>読む Reading</p>	<p>□自分の専門に関する長い論文や複雑な小説の内容が理解できる。 I can understand the contents of complex novels and long essays related to my field of specialization.</p> <p>□書いた人の意見や立場がわかる記事やレポート、簡単な小説が理解できる。 I can understand articles and reports in which the writers express particular attitudes or viewpoints. I can understand simple novels.</p> <p>□身近な話題について書かれた、決まった形の文章や手紙が理解できる。 I can understand texts and letters that consist mainly of common everyday language and which relate to familiar topics.</p> <p>□短い、簡単な文が理解でき、必要なものや時間などの大事な情報を探することができる。 I can understand short, simple texts. I can find important, required information, such as time.</p> <p>□メニューやウェブサイトなどを見て、よく知っているものや人の名前、簡単なことばがわかる。 When I look at materials, such as menus and websites, I can understand familiar items and names, as well as simple phrases.</p>
<p>話す Speaking</p>	<p>□研究会などで専門的な話題や複雑な話題について論理的な構成で話すことができる。 At seminars and other events, I can talk about specialized subjects and complex subjects using a logical structure.</p> <p>□関心のある内容について、くわしく説明したり意見やその理由を言うことができる。 I can present detailed descriptions and my viewpoint, and give reasons for my opinions on subjects related to my fields of interest.</p> <p>□経験やこれからの予定、やりたいことなどを、基本的な接続のことばを使って説明できる。 I can connect phrases in a simple way in order to describe my background, future plans and ambitions.</p> <p>□家族や周囲の人々のこと、これまでの経験などを簡単なことばや文で説明できる。 I can use simple phrases and sentences to describe my family and other people around me, as well as my background.</p> <p>□自分やよく知っている人について簡単なことばで話すことができる。 I can use simple phrases to talk about myself and people I know well.</p>

<p>会話する (やりとり) Oral interaction</p>	<p>□人間関係に配慮しながら、様々な立場の人となめらかで自然な会話や議論ができる。 I can participate in conversations and discussions smoothly and naturally with people from various walks of life, with consideration for interpersonal relations.</p> <p>□いろいろな話題の会話に途中から入って、自分の意見を言ったり普通にやり取りができる。 I can enter unprepared into conversation on a variety of topics, presenting my own views and interacting normally with people.</p> <p>□日常生活の様々な場面で、家族、趣味、仕事など身近な話題の会話を続けることができる。 I can sustain conversations on familiar topics relating to my family, hobbies, and work, within various social settings in daily life.</p> <p>□自分のことや仕事などについて、簡単に具体的な情報のやりとりができる。 I can communicate simple and concrete information related to myself and my work.</p> <p>□相手がゆっくり話してくれれば、自分のことについて簡単なやりとりができる。 When the other party speaks slowly, I can participate in simple communication about myself.</p>
<p>書く Writing</p>	<p>□重要だと思える点を強調した複雑な内容を、読む人にわかりやすい構成にして、手紙や論文を書くことができる。 I can write letters and essays with a structure that highlights significant points, and which helps the recipient to understand complex content.</p> <p>□興味のあるいろいろな話題について、読む人にわかりやすく、くわしく説明したり自分の意見やその理由を書くことができる。 I can write clear, detailed texts on various subjects related to my interests, explaining my views and giving reasons to support my opinions.</p> <p>□自分の関心のある話題や旅行での経験や印象などを、短いがまとまった文章で書くことができる。 I can write short summaries on topics of personal interest, or descriptions of travel experiences and impressions.</p> <p>□簡単な内容の伝言や、友達への短い手紙を書くことができる。 I can write simple messages and short letters to friends.</p> <p>□誕生日や新年などの時、「おめでとう」「ありがとう」などの決まったあいさつのカードを書くことができる。 For occasions, such as birthdays and the New Year, I can write cards with specific greeting messages, such as “Congratulations” and “Thank you.”</p>

4. 候補者の教授歴等について Applicant's resume

	期間 Term	機関名 Institution	対象者 Students in class		使用教材 Textbooks
			年齢 Age	レベル Level	
日本語教授歴 Japanese language teaching experience 合計 In total 年 月 日 Years Months	From 年(yy) 月(mm)～ To 年(yy) 月(mm)				
	From 年(yy) 月(mm)～ To 年(yy) 月(mm)				
	From 年(yy) 月(mm)～ To 年(yy) 月(mm)				
	From 年(yy) 月(mm)～ To 年(yy) 月(mm)				
	From 年(yy) 月(mm)～ To 年(yy) 月(mm)				
	科目名 Subject Taught	対象者 Students in class		担当時間数 (週・年) Loading Hours Week/Year	使用教材 Textbooks
		年齢 Age	人数 Number		
現在の担当科目 Japanese classes currently taught				週()時間 (per week) 年()時間 (per year)	
				週()時間 (per week) 年()時間 (per year)	
				週()時間 (per week) 年()時間 (per year)	
				週()時間 (per week) 年()時間 (per year)	
日本語以外の担当科目 Subjects currently taught aside from Japanese				週()時間 (per week) 年()時間 (per year)	

日本以外での 日本語教師研修受講歴 (国際交流基金海外拠点に よる研修を含む) Training programs for Japanese language teachers undertaken outside of Japan, including programs of the Japan Foundation	期間 Term	総時間 Total Hours	機関名 Institution	使用教材 Textbooks
	From 年(yy) 月(mm)～			
	To 年(yy) 月(mm)			
	From 年(yy) 月(mm)～			
	To 年(yy) 月(mm)			

日本滞在歴 留学や就労の場合は、機関を 明記してください。 If you have studied/stayed in Japan, be sure to specify the name of institutions, organization etc.. 国際交流基金での研修を 含む Previous stay in Japan including Programs at the Japan Foundation	期間 Term	日数 Days	滞在目的・機関 Purpose Institution or Organization, etc (if any)
	From 年(yy) 月(mm)～		
	To 年(yy) 月(mm)		
	From 年(yy) 月(mm)～		
To 年(yy) 月(mm)			
From 年(yy) 月(mm)～			
To 年(yy) 月(mm)			

○ 授業以外での日本語教育への貢献

Your contribution to Japanese language teaching outside of class activities

授業以外での日本語教育への貢献があれば具体的に記入してください。(例：日本語教師会等での活動、開発した教材、日本語教育についての学会・セミナー発表等)

Please write in the space below, if you are making (or have made) a contribution to Japanese language teaching in your country outside of class activities (For example, your involvement in the Association of Japanese Language Teachers, teaching materials that you have developed, papers on Japanese language education that you have presented at academic conferences or seminars, or other activities)

海外日本語教師「特定技能制度による来日希望者のための日本語」 推薦書
**Japanese Teaching Methods Program for Teachers of
 Specified Skilled Worker Candidates: Recommendation Form**

候補者名 Name of the applicant		
推薦者 (機関代表者) Recommender (the Representative of the institution)	名前 Name 現職 Position 所属機関 Institution	住所 Address Tel. FAX
<p>1. 推薦理由（機関の代表者として、どのような方針のもとに候補者を推薦したか説明してください） As the representative of the institution, please explain on what basis you are recommending the applicant.</p> <p>2. 当研修に参加した場合に、あなたの機関に期待される効果 Please explain the outcome you expect from the applicant's participation in this program to your institution.</p> <p>推薦にあたり、候補者は私が代表を務める機関と雇用関係にあり、研修参加後も少なくとも一年以上この関係は継続することを確約いたします。 On this recommendation, I hereby declare that the applicant is an employee of our institution, and he/she will continue to work more than one year at the institution upon his/her return to our country.</p> <p>日付 Date</p> <p style="text-align: right;">代表者署名 Signature of the Representative of the Institution</p> <p>_____</p>		

※ 推薦書は、日本語または英語で記入してください。採否審査のため、この推薦書を外部有識者等に提供することがあります。

* Please fill in this recommendation form in Japanese or English. In some cases, this recommendation form may be provided to outside consultants during the screening process.